

Plumbing Information - Information au plombier

Bilingual Service Sheet / Fiche de
Maintenance Bilingue

R@CK'N ROLL &
R@CK-TO-BUILD



January 2009

REFERENCE
86 X1 13FB 00

The following copyright notice protects this book under Copyright laws which prohibit such actions as, but not limited to, copying, distributing, modifying, and making derivative works.

Copyright ©Bull SAS 2009

Printed in France

Trademarks and Acknowledgements

We acknowledge the right of proprietors of trademarks mentioned in this manual.

All brand names and software and hardware product names are subject to trademark and/or patent protection.

Quoting of brand and product names is for information purposes only and does not represent trademark misuse.

The information in this document is subject to change without notice. Bull will not be liable for errors contained herein, or for incidental or consequential damages in connection with the use of this material.

Information for Connecting the Cool Cabinet Door to the Site Water Supply

Once the door is mounted on the cabinet, it can be connected to the site water supply primary and secondary circuits by a qualified plumber.

Connection to the site water supply consists in the following steps:

1. Connecting the door incoming and outgoing water hoses to the site inlet (primary circuit) and outlet (secondary circuit) water pipes using the elbow unions.
2. Opening the site inlet (primary circuit) and outlet (secondary circuit) pipes to allow water circulation.



WARNING

Only a qualified plumber should connect the door to the site water supply.



Important

- The Customer is responsible for ensuring that the site water supply is compliant with the standards set out in the *Site Preparation Guide, 86A140FA*.
 - The information contained on this sheet in this section should be transmitted to the plumber before he proceeds to connect the door to the site water supply.
-

Step 1: Connecting the Door Water Hoses to the Site Water Supply Pipes

The door water hoses should be connected to the site water supply as follows:

- The hose with the **blue handle** is for incoming water and is to be connected to the primary cooling circuit.
- The hose with the **red handle** is for outgoing water and is to be connected to the secondary cooling circuit.

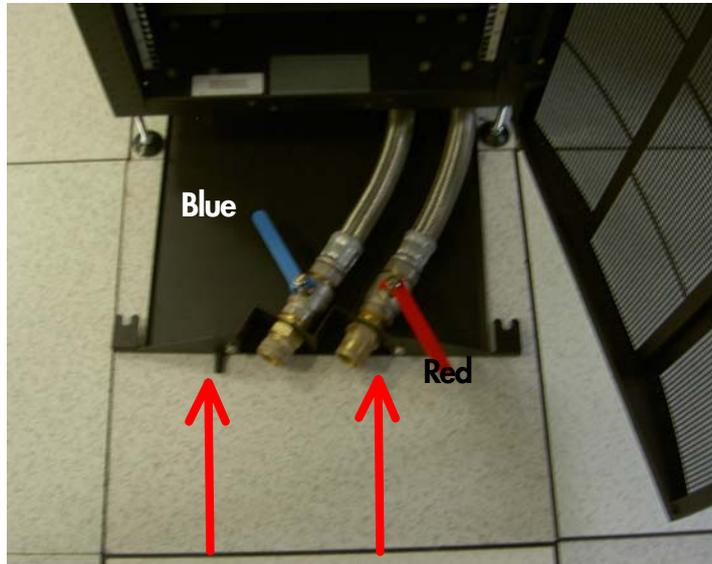


Figure 1. Connecting the door water hoses to the site power supply

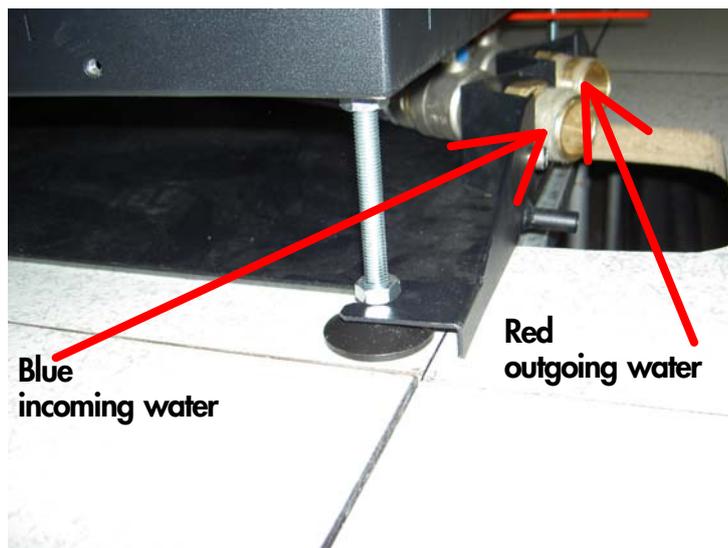


Figure 2. Incoming and outgoing water connections

The connection is made with union elbows, as shown in the following figure.



Figure 3. Connection with union elbows

Step 2: Opening the Site Inlet and Outlet Pipes

Once the door water hoses have been connected to the site inlet and outlet pipes, the primary and secondary cooling circuits can be opened to supply water to the door.

The following figure is an example of a site water supply installation for two doors.



Figure 4. Site inlet and outlet pipes - example for 2 doors

Informations pour la connexion de la porte froide à l'alimentation d'eau du site

Une fois la porte montée sur l'armoire, un plombier qualifié peut la connecter aux circuits principal et secondaire d'alimentation d'eau du site.

La connexion de la porte à l'alimentation d'eau du site comprend les opérations suivantes :

1. La connexion des flexibles d'arrivée et de sortie d'eau de la porte aux conduites d'arrivée (circuit primaire) et de sortie (circuit secondaire) d'eau du site à l'aide des raccords coudés.
2. L'ouverture des robinets des conduites d'arrivée (circuit primaire) et de sortie (circuit secondaire) d'eau du site pour permettre la circulation de l'eau.



WARNING

Seul un plombier qualifié peut connecter la porte au circuit d'alimentation d'eau du site.



Important

- Le client doit s'assurer que l'alimentation d'eau est conforme aux standards définis dans le guide de préparation de site: *Site Preparation Guide, 86A140FA*.
 - Les informations contenues sur cette fiche dans cette section doivent être transmises au plombier avant qu'il n'effectue les travaux de raccordement de la porte à l'alimentation d'eau du site.
-

Etape 1 : Connexion des flexibles d'arrivée et de sortie d'eau de la porte aux conduites d'arrivée et de sortie d'eau du site

Les flexibles d'eau de la porte doivent être connectés à l'alimentation d'eau du site de la manière suivante :

- Le flexible avec la poignée bleue est pour l'arrivée d'eau et doit être connecté au circuit de refroidissement principal.
- Le flexible avec la poignée rouge est pour la sortie d'eau et doit être connecté au circuit de refroidissement secondaire.

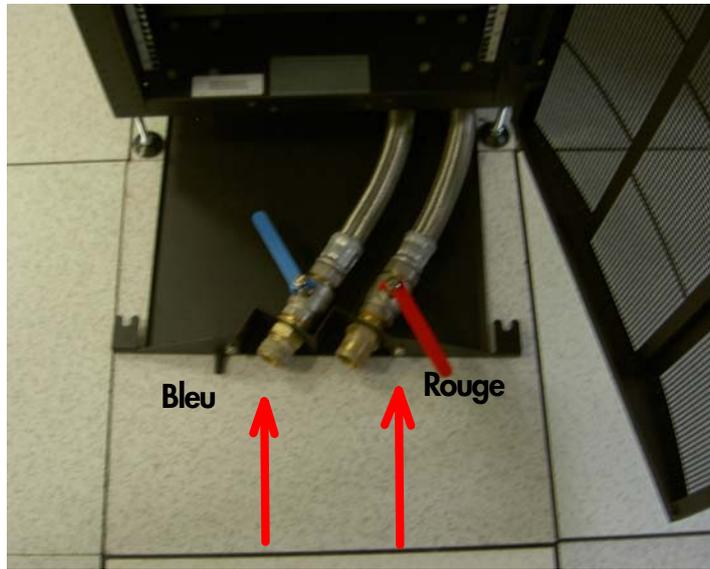


Figure 1. Connexion des flexibles d'arrivée et de sortie d'eau

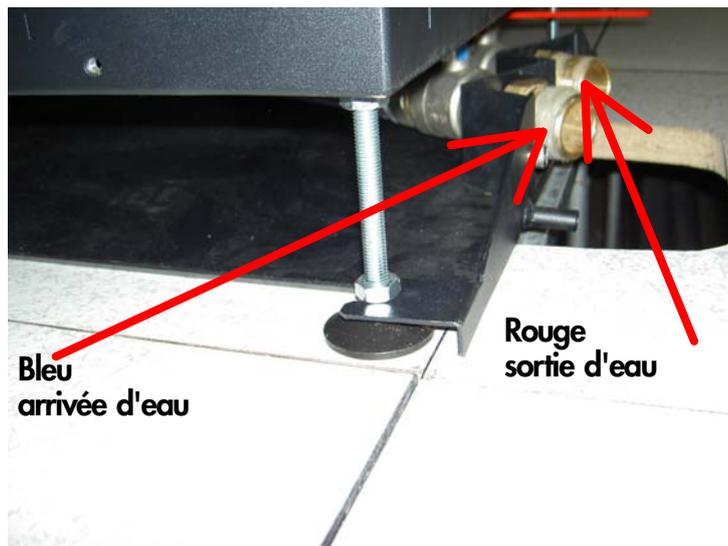


Figure 2. Arrivée et sortie d'eau

La connexion aux flexibles se fait à l'aide de deux raccords union coudés.



Figure 3. Connexion avec les raccords coudés

Etape 2 : Ouverture des robinets d'arrivée et de sortie d'eau du site

Après avoir connecté les flexibles d'arrivée et de sortie d'eau de la porte aux conduites d'arrivée et de sortie d'eau du site, les circuits de refroidissement principal et secondaire peuvent être ouverts pour que la porte soit alimentée en eau.

La figure suivante est un exemple d'installation d'alimentation en eau pour deux portes.



Figure 4. Circuits d'arrivée et de sortie d'eau - exemple pour 2 portes

